

TRIBUNALES TFT GRADOS (CONVOCATORIA ORDINARIA 2018-2019)

Fecha: lunes 10 de junio de 2019

Tribunal 1 (5 TFT)	
Lugar: por determinar	
Presidente	Heidrun Witte
Secretario	Ana M ^a García Álvarez
Vocal	Josep Isern González
Suplente	Geraldine Boylan

Evaluarán los siguientes TFT

- Accesibilidad al Patrimonio Cultural. Audioguía para personas con disfunción visual en Yacimiento de La Cueva Pintada. Estudiante: Mónica Machado Domínguez. Tutora: Gisela Marcelo Wirnitzer
- El autoconcepto en los estudiantes de traducción y su relación con otros constructos psicológicos. Estudiante: Anouk Bello Burkat. Tutora: Alicia Bolaños Medina
- La relevancia de las habilidades sociales en la Interpretación de enlace: la figura del intérprete como mediador lingüístico, cultural y social. Estudiante: Cynthia Yurena Ojeda Marrero. Tutora: Cristina Cela Gutiérrez
- El intérprete de fútbol en los medios de comunicación. Estudiante: Kevin Traba Ramírez. Tutor: Lía de Luxán Hernández
- La accesibilidad y el estudio del uso de la interpretación de la lengua de signos española en la sociedad. Estudiante: Andrea Bello Dávila. Tutora: Heather Adams.

Horario: 30 minutos para cada defensa (5-7 min. para la presentación del estudiante y 20 min. para la ronda de preguntas/respuestas)

TFT 1: 9.30 a 10.00

TFT 2: 10.00 a 10.30

TFT 3: 10.30 a 11.00

TFT 4: 11.00 a 11.30

TFT 5: 11.30 a 12.00

12.00-12.30 Deliberación y calificación del tribunal

Tribunal 2 (5 TFT)	
Lugar: por determinar	
Presidente	Jessica Pérez-Luzardo Díaz
Secretario	Anne Martin
Vocal	Verónica Trujillo González
Suplente	Florence Lojacono

Evaluarán los siguientes TFT

- La retórica y la interpretación: Análisis de dos discursos inaugurales (Obama y Trump) y sus interpretaciones. Estudiante: Clara Perdomo Durán. Tutora: Leticia Fidalgo González
- Mitos y realidades de la toma de notas en la interpretación consecutiva. Estudiante: Gema Godoy Quesada. Tutor: Agustín Darías Marrero
- La direccionalidad en la interpretación. Estudiante: Silvia Munín Tenorio. Tutora: Heather Adams
- La traducción de textos notariales en la combinación lingüística francés-español. Estudiante: Astrid Travieso Cabrera. Tutora: M^a del Carmen Falzoi Alcántara
- La interpretación de la lengua de signos española (LSE) y su implantación en el ámbito policial. Estudiante: Paula Morales Domínguez. Tutora: Amalia Bosch Benítez.

Horario: 30 minutos para cada defensa (5-7 min. para la presentación del estudiante y 20 min. para la ronda de preguntas/respuestas)

TFT 1: 10.30 a 11.00

TFT 2: 11.00 a 11.30

TFT 3: 11.30 a 12.00

TFT 4: 12.00 a 12.30

TFT 5: 12.30 a 13.00

13.00-13.30 Deliberación y calificación del tribunal

Tribunal 3 (5 TFT)	
Lugar: por determinar	
Presidente	Alicia Bolaños Medina
Secretario	Gisela Marcelo
Vocal	Elisa Costa Villaverde
Suplente	Laura Cruz García

Evaluarán los siguientes TFT

- La traducción de guiones cinematográficos: análisis de errores. Estudiante: Sara Febles Ledesma. Tutora: Amalia Bosch Benítez
- Las referencias culturales en la adaptación de series españolas al portugués. Estudiante: Micaela Contreras Tudurí. Tutores: M^a Jesús Rodríguez Medina y Juan Rafael Morales López
- Traducción del humor y referentes culturales en el cine. Análisis de la Película: Bienvenidos al Norte. Estudiante: Irene González González. Tutora: Ángeles Sánchez Hernández
- Análisis de la traducción de la película Mulan. Estudiante: Claudia Manzano Marrero. Tutora: Marta González Quevedo
- Análisis del doblaje del humor y las referencias culturales. Estudiante: Noelia Siverio Hernández. Tutor: Detlef Reineke

Horario: 30 minutos para cada defensa (5-7 min. para la presentación del estudiante y 20 min. para la ronda de preguntas/respuestas)

TFT 1: 10.30 a 11.00

TFT 2: 11.00 a 11.30

TFT 3: 11.30 a 12.00

TFT 4: 12.00 a 12.30

TFT 5: 12.30 a 13.00

13.00-13.30 Deliberación y calificación del tribunal

Tribunal 4 (5 TFT)	
Lugar: por determinar	
Presidente	Miguel Ángel Perdomo
Secretario	Karina Socorro Trujillo
Vocal	Susan Cranfield
Suplente	Salvador Benítez Rodríguez

Evaluarán los siguientes TFT

- Los anglicismos en las redes sociales. Estudiante: Cristina Santana Herrera. Tutora: M^a Jesús Rodríguez Medina
- Traducción de la poesía: teoría y traducciones al español de poemas de Emily Dickinson. Estudiante: Stephanier Martínez Román. Tutora: M^a Del Carmen Martín Santana
- Internet en las clases de español para inmigrantes magrebíes. Estudiante: Emma Medina González. Tutora: Marina Díaz Peralta
- *Las preposiciones "hacia", "para" y "por"* en la enseñanza del español como lengua extranjera a alumnos italófonos de nivel intermedio. Estudiante: Laura Gil Pérez. Tutora: Gracia Piñero Piñero
- El uso de galicismos en publicaciones de moda: *Burda* (1992-2017). Estudiante: Cintia Quintana Moreno. Tutor: Agustín Darías Marrero

Horario: 30 minutos para cada defensa (5-7 min. para la presentación del estudiante y 20 min. para la ronda de preguntas/respuestas)

TFT 1: 10.30 a 11.00

TFT 2: 11.00 a 11.30

TFT 3: 11.30 a 12.00

TFT 4: 12.00 a 12.30

TFT 5: 12.30 a 13.00

13.00-13.30 Deliberación y calificación del tribunal